

Японцы редко говорят «нет» и их привычка к уклончивому ответу часто приводит к недоумению со стороны партнеров. Слово «да» у них не обязательно является свидетельством согласия, порой оно означает только то, что Вас услышали и поняли. Также большинство японцев испытывают антипатию к ответу на вопрос при помощи слова «нет». В деловых отношениях они редко используют «директивный язык», не склонны давать обещаний на будущее.

Японцы очень внимательны к партнерам, ими берутся во внимание даже, казалось бы, незначительные детали. Любого рода жалобы являются причиной замешательства с их стороны.

При встрече с деловым партнером идет обмен подарками, обычно подарок недорогой, но такова традиция. Надо помнить, что сморкаться в присутствии других у японцев считается неприличным, нужно шмыгать носом, пока не уединитесь.

В Японии очень уважительное отношение к людям старшего поколения. Надо учитывать, что люди пожилого и подросткового возраста в этой стране стесняются общаться с незнакомыми людьми.

Если Вы оказались в гостях у японца надо помнить, что нельзя наступать и стоять в обуви на соломенных матах – татами. Для японцев это святотатство. Для посещения туалета японцы надевают специальную обувь – тапки.

Иностранец в Японии – «гайдзин», человек, который освобождается от соблюдения традиций Японии. Ему прощаются этикетные ошибки, однако чтобы вам не прицепили ярлык «бака гайдзин» (глупый иностранец), нужно соблюдать принятые в этой стране правила поведения.

Член японского социума больше всего хочет сохранить «гармонию» в повседневной жизни. Однако по мере нарастания процессов глобализации культура японцев все больше становится ориентированной на западные традиции и стандарты.

А. Якимович

О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ПОВЕДЕНИЯ НЕМЦЕВ

Чтобы быть успешным в сложном современном мире и эффективно общаться с представителями других народов, необходимо иметь представление о специфике их менталитета и поведения. Для меня в этом отношении особенно интересны немцы. Попробую выделить некоторые специфические черты их поведения.

Немцы убеждены, что жизнь делится на две части: публичную и частную. В деловом общении немцы не слишком любезны, так как считают это ненужным, они сдержанны при общении, не любопытны и мало задают вопросов, с иностранцами держатся довольно замкнуто. Но в личной, частной жизни немцы открыты, искренни и приветливы.

Следует принимать во внимание, что основной формой обращения в Германии является «вы». Немец никогда не обратится, особенно к мало-знакомому человеку, на «ты». В официальном обращении в Германии принято называть титул того, к кому обращаетесь. Если звание человека вам неизвестно, то можно использовать слово «доктор», поскольку оно применимо почти к каждому образованному человеку. Так как немцы относятся к жизни с невероятной серьезностью, нужно быть готовым и к тому, что они очень неохотно переходят на дружеские ноты.

Немцы пожимают друг другу руки не только при встрече, но при каждом удобном случае, рукопожатие – обязательный элемент их жизни. Руки обычно пожимают при встречах и расставаниях, при приезде и отъезде, в знак согласия и несогласия. В знак дружеского расположения руку удерживают несколько дольше.

Немцы предпочитают делать все, не спеша, постепенно, не смотря на это, они всегда пунктуальны. Представители немецкого народа дисциплинированы и привыкли к порядку настолько, что иногда кажется, будто у них есть ген, отвечающий за эту черту характера. У немцев ничего не происходит стихийно, вся неделя спланирована наперед.

Отвечая на телефонный звонок, немец обычно называет свое имя – это устная замена рукопожатия. У немцев есть специальное телефонное прощание, отличающееся от прощания в устной речи. Если в устной речи говорят буквально «до повторного видения», то по телефону – «до повторного услышания». Даже сам процесс «русского» прощания заметно длиннее «немецкого».

Немцы, садясь за стол, всегда желают друг другу приятного аппетита. Этим они отличаются от русских, для которых подобное принято говорить только в предприятиях общественного питания, а не дома, ибо предполагается, что там аппетит и так будет приятным.

Для меня эта тема особенно интересна, так как, изучая немецкий язык и мечтая стать переводчиком, я хочу, чтобы мои профессиональные навыки и умения были многогранными и основывались на знании национально-культурных ценностей страны.